67801 - Salamun ‘Alaikum está correto?

Pergunta

Muitos muçulmanos cumprimentam seus irmãos dizendo “Salamun ‘alaikum”. É permitido que digamos isso? Se não estiver correto, quem fizer isso ainda será recompensado por dizer Salam?

Resumo da Resposta

1. Não há nada de errado com a pessoa que inicia a saudação dizendo “Salamun ‘alaikum” ou “Salamun ‘alaika”. Allah nos diz que a saudação dos anjos ao povo do Paraíso será “Salamun ‘alaikum”.
2. É desaconselhável iniciar a saudação dizendo ‘‘Alaika As-Salam’ ou ‘‘Alaikum As-Salam’, porque esta é a saudação dada aos mortos.
3. A forma mais completa de saudação é dizer “as-Salamu ‘alaikum wa rahmatu-Allahi wa barakatuhu” ou “Salamun ‘alaikum wa rahmatu-Allahi wa barakatuhu.”

Resposta detalhada

Todos os louvores são para Allah.

A saudação com Salamun ‘Alaikum é correta?

Não há nada de errado com a pessoa que inicia a saudação dizendo, “Salamun ‘alaikum” ou ‘Salamun ‘alaika.” Allah nos diz que a saudação dos anjos ao povo do Paraíso será “Salamun ‘alaikum”, como Ele disse (interpretação do significado):

“E os anjos entrarão junto deles, por todas as portas, dizendo: que a paz seja sobre vós (salamun ‘alaikum), porque pacientastes! Então, que excelente final feliz da Derradeira Morada!” [Ar-Ra’d 13:23, 24]

“E os que temeram a seu Senhor serão conduzidos ao Paraíso, em grupamentos, até que, quando

chegarem a ele, exultarão e suas portas abrir-se-lhes-ão, e seus guardiães lhes dirão: 'Que a paz seja sobre vós (salamun 'alaikum)! Fostes benignos; então, entrai nele, sendo aí eternos.'" [Az-Zumar 39:73]

O Salam nesta forma também é mencionado no versículo onde Allah diz (interpretação do significado):

"Aquele, cujas almas os anjos levam, enquanto benignos, dizendo: 'Que a paz seja sobre vós (salamun alaikum)! Entrai no Paraíso, pelo que fazíeis.'" [An-Nahl 16:32]

"E, quando ouvem frivolidades, dão-lhes de ombros, e dizem: "A nós, nossas obras, e a vós, vossas obras. Que a paz seja sobre vós (salamun alaikum)! Não buscamos a companhia dos ignorantes." [Al-Qasas 28:56]

"E, quando os que crêem em Nossos sinais te chegarem, dize: 'Que a paz seja sobre vós (salamun alaikum)! Vosso Senhor prescreveu a Si mesmo a misericórdia: quem de vós faz um mal, por ignorância; em seguida, depois disso, volta-se arrependido e emenda-se, por certo, Ele é Perdoador, Misericordiador'." [Al-An'am 6:54]

Ibn Hibban narrou (493) de Abu Hurairah (que Allah esteja satisfeito com ele) que um homem passou pelo Mensageiro de Allah (que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele) quando ele estava em uma reunião e disse: "Salamun 'alaikum." Ele (o Profeta, que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele) disse: "Dez recompensas." Outro homem passou e disse: "Salamun 'alaikum wa rahmatu-Allahi (que a paz e a misericórdia de Allah estejam convosco)." Ele disse: "Vinte recompensas." Então outro homem passou e disse: "Salamun 'alaikum wa rahmatu-Allahi wa barakatuhu (que a paz, a misericórdia e as bênçãos de Allah estejam convosco)." Ele disse: "Trinta recompensas." Um homem se levantou e deixou a reunião e não disse Salam. O Profeta (que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele) disse: "Quão cedo vosso companheiro esqueceu. Quando um de vós chega a uma reunião e diz Salam, se quiser se sentar, então, que assim o faça. E, quando quiser sair, que diga o Salam, pois um não é mais importante do que o outro." (Classificado como autêntico por Al-Albani em *Sahih At-Targhib wal-Tarhib*, 2712)

Esta e outras evidências indicam que não há nada de errado em dizer Salam a uma pessoa falando “Salamun ‘alaikum”. Ele será recompensado por isso e merece uma resposta ao seu Salam.

Qual é melhor: as-Salamu ‘alaikum ou Salamun ‘alaikum?

Os estudiosos divergiram sobre qual versão é melhor, as-Salamu ‘alaikum ou Salamun ‘alaikum, ou se ambas são a mesma coisa.

Al-Mardawi (que Allah tenha misericórdia dele) disse em *Al-Insaf* (2/563): “Se uma pessoa cumprimenta uma pessoa viva, então a visão correta em nosso Madhhab é que ela tem a escolha entre usar a forma definida (com Al-) ou a indefinida (sem Al-). E ele completou: isso foi declarado por mais de um.”

Então, ele mencionou um relato do Imam Ahmad (que Allah tenha misericórdia dele) que diz que a forma definida é melhor que a indefinida, e ele citou Ibn ‘Aqil (que Allah tenha misericórdia dele) dizendo que o indefinido é melhor que o definido.

An-Nawawi (que Allah tenha misericórdia dele) disse em *Al-Adhkar* (pág. 356-358):

“Observe que é preferível para o muçulmano dizer ‘as-Salamu ‘alaikum wa rahmatu-Allahi wa barakatuhu’, usando o pronome plural (-kum), mesmo que esteja cumprimentando apenas uma pessoa. O interlocutor deve dizer: ‘Wa ‘alaikum As-Salam wa rahmatu-Allahi wa barakatuhu.’”

Nossos companheiros disseram: Se aquele que está iniciando a saudação disser: “as-Salamu ‘alaikum,” então ele deu a saudação. Se ele disser “as-Salamu ‘alaika” ou “Salamun ‘alaika” isso também conta como a saudação.

Quanto à resposta, o mínimo é dizer: ‘Wa ‘alaika As-Salam” ou “Wa ‘alaikum As-Salam.” Se o *waw* for omitido e alguém disser: “‘Alaikum As-Salam” isso é suficiente e é uma resposta.

Se a pessoa que está iniciando a saudação disser “Salamun ‘alaikum” ou “as-Salamu ‘alaikum”, em ambos os casos o interlocutor pode dizer “Salamun ‘alaikum”, ou pode dizer “as-Salamu

‘alaikum”. Allah diz (interpretação do significado):

“Quando entraram junto a ele e disseram: “Salam!”, Paz!, disse ele: “Salam!”, povo desconhecido.” [Adh-Dhariyaat 51:25]

Imam Abul Hassan Al-Wahidi (que Allah tenha misericórdia dele), um dos nossos companheiros, disse: Você tem a escolha entre usar a forma definida (As-Salam) ou a indefinida (Salamun).

Eu (An-Nawawi) digo: Mas o alif e o lam são preferíveis (ou seja, dizer a palavra Salam com o artigo definido Al-).”

É permitido iniciar a saudação dizendo ‘‘Alaik As-Salam ou ‘‘Alaikum As-Salam?

O que não é apreciado é que aquele que inicia a saudação diga ‘‘Alaika As-Salam’’ ou ‘‘Alaikum As-Salam’’, porque esta é a saudação dada aos mortos como o Profeta (que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele) disse.

Abu Dawud (5209) e At-Tirmidhi (2722) narraram que Abu Jurayy Al-Hujaymi (que Allah esteja satisfeito com ele) disse: Eu vim até o Profeta (que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele) e disse: “‘Alaika As-Salam (que a paz esteja contigo), ó Mensageiro de Allah.” Ele disse: “Não diga ‘‘Alaika As-Salam’, pois ‘‘Alaika As-Salam’ é a saudação dos mortos.” Este Hadith foi classificado como autêntico por Al-Albani em *Sahih Abu Dawud*.

O que se quer dizer com as palavras do Profeta “‘Alaika As-Salam’ é a saudação dos mortos” é o fato de que muitos poetas e outros saudavam os mortos dessa maneira. Além disso, a Sunnah do Profeta (que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele) é saudar os mortos da mesma maneira que ele saudou os vivos, dizendo “as-Salamu ‘alaikum.”

Ibn Al-Qayyim (que Allah tenha misericórdia dele) disse, explicando que:

“Sua saudação, quando ele iniciava a saudação, era dizer, “as-Salamu ‘alaikum wa rahmatu-Allah”. Ele não gostava que o iniciador dissesse “‘Alaika’l-Salam.” Abu’l-Jurayy Al-Hujaymi disse: Eu vim até o Profeta (que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele) e disse: “‘Alaika As-

Salam (que a paz esteja contigo), ó Mensageiro de Allah." Ele respondeu: "Não diga 'Alaika As-Salam', pois 'Alaika As-Salam' é a saudação dos mortos." (Este Hadith foi classificado como autêntico por Al-Albani em *Sahih Abu Dawud*)

Este Hadith confundiu algumas pessoas, que pensaram que ele contradizia o que foi narrado pelo Profeta (que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele) sobre saudar os mortos dizendo, "as-Salamu 'alaikum," dizendo a palavra Salam primeiro. Eles pensaram que suas palavras, "'Alaika As-Salam' é a saudação dos mortos" estavam descrevendo o que é prescrito, mas isso é um erro que os levou a pensar que havia uma contradição. Em vez disso, o que se quer dizer com as palavras "'Alaikas-Salam' é a saudação dos mortos" é que é uma declaração de algo que costumava acontecer, não algo que era prescrito, ou seja, que os poetas e outros costumavam saudar os mortos dessa maneira, e ele (que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele) não gostou que a saudação comumente usada para os mortos se tornasse generalizada." (*Zad Al-Ma'ad*, 2/383)

Qual é a melhor maneira de cumprimentar alguém no Islam?

A forma mais completa de saudação é dizer "as-Salamu 'alaikum wa rahmatu-Allahi wa barakatuhu (Que a paz, a misericórdia e as bênçãos de Allah estejam convosco)" ou "Salamun 'alaikum wa rahmatu-Allahi wa barakatuhu", por causa do Hadith de Ibn Hibban citado acima, e por causa do Hadith narrado por Abu Dawud (5195) e At-Tirmidhi (2689) de 'Imran ibn Hussein (que Allah esteja satisfeito com ele) que disse: Um homem veio ao Profeta (que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele) e disse: "as-Salamu 'alaikum," e ele retribuiu a saudação, então se sentou. O Profeta (que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele) disse, "Dez." Então, outro homem veio e disse, "as-Salamu 'alaikum wa rahmatu-Allah" e ele retribuiu a saudação, então se sentou. Ele disse: "Vinte". Em seguida, outro homem veio e disse "as-Salamu 'alaikum wa rahmatu-Allahi wa barakatuhu", e ele retribuiu a saudação, então se sentou. Ele disse: "Trinta". (Classificado como autêntico por Al-Albani em *Sahih Abi Dawud*)

Quanto à adição das palavras "wa maghfiratuhu (e Seu perdão)" ou "wa ridwanuhu (e Seu prazer)", estas não são mencionadas em nenhum relato autêntico de nosso Profeta (que a paz e

as bênçãos de Allah estejam sobre ele), como foi declarado por Ibn Al-Qayyim em *Zad Al-Ma'ad* (2/381) e por Al-Albani em *Da'if Abu Dawud* (5196).

E Allah sabe mais.